

| English Text                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Spanish Translation                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Colorectal Cancer Survivorship: Second Primary Cancers</b><br><b>Therese B. Bevers, M.D.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <b>Supervivencia al cáncer colorrectal: Segundos cánceres primarios</b><br><b>Dra. Therese B. Bevers</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <p>Summary:</p> <p>Colorectal cancer survivors, particularly women, are at an increased risk of developing a second primary cancer. In her lecture “Colorectal Cancer Survivorship: Second Primary Cancers,” Dr. Therese Bevers, Professor of Clinical Cancer Prevention and Medical Director of the Cancer Prevention Center at The University of Texas MD Anderson Cancer Center, defines second primary cancers, identifies risk of second primary cancers after colorectal cancer, and discusses why second primary cancers occur more frequently in women than in men. Dr. Bevers reviews recent data and outlines mechanisms related to the development of second primary cancers in colorectal cancer survivors, including lifestyle, genetics, and the effects of treatment. She also discusses how to modify the risk of second primary cancers by offering risk-reduction strategies and suggestions for implementing appropriate screening strategies to detect second primary cancers early.</p> | <p>Resumen:</p> <p>Los sobrevivientes de cáncer colorrectal, en especial las mujeres, tienen un mayor riesgo de desarrollar un segundo cáncer primario. En su disertación “Supervivencia al cáncer colorrectal: Segundos cánceres primarios”, la Dra. Therese Bevers, profesora de Prevención Clínica del Cáncer y directora médica del Centro de Prevención del Cáncer en el MD Anderson Cancer de la Universidad de Texas, define los segundos cánceres primarios, identifica el riesgo de tales cánceres después del cáncer colorrectal, y analiza por qué los segundos cánceres primarios ocurren con más frecuencia en las mujeres que en los hombres. La Dra. Bevers revisa los datos más recientes y describe los mecanismos relacionados con el desarrollo de los segundos cánceres primarios en los sobrevivientes de cáncer colorrectal, tales como el estilo de vida, la genética y los efectos del tratamiento. También explica cómo modificar el riesgo de los segundos cánceres primarios describiendo estrategias de reducción de riesgos y sugerencias para poner en práctica estrategias de detección adecuadas para detectar los segundos cánceres primarios en una etapa temprana.</p> |
| <p>Learning Objectives:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Identify risk of second primary cancers after colorectal cancer</li> <li>2. Outline mechanisms related to the development of these second primary cancers</li> <li>3. Discuss risk reduction and screening strategies for second primary cancers</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <p>Objetivos de aprendizaje:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Identificar el riesgo de segundos cánceres primarios después del cáncer colorrectal</li> <li>2. Delinear los mecanismos relacionados con el desarrollo de estos segundos cánceres primarios</li> <li>3. Analizar estrategias para reducir los riesgos y detectar segundos cánceres primarios</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |